

**SPEAKER BRACKET / SUPPORT D'ENCEINTE / SOPORTE DE ALTAVOZ
КРЕПЛЕНИЕ ДЛЯ АКУСТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ
音箱支架 / スピーカーブラケット**

UB-DXRDHR12 UB-DXRDHR10

EN	Owner's Manual
DE	Benutzerhandbuch
FR	Mode d'emploi
ES	Manual de instrucciones
PT	Manual do Proprietário
IT	Manuale di istruzioni
RU	Руководство пользователя
ZH-CN	使用说明书
ZH-TW	使用說明書
KO	사용 설명서
JA	取扱説明書

Inhalt

Einleitung.....	6	Installationshandbuch	8
VORSICHTSMASNAHMEN	6	Specifications (Spezifikationen)	46
Lieferumfang	7	Dimensions (Abmessungen)	47
Vor der Montage bitte prüfen	7		

Einleitung

Vielen Dank für den Kauf des U-Montagebügels UB-DXRDR12 bzw. UB-DXRDR10 von Yamaha. Bei diesem Artikel handelt es sich um eine Halterung für die Montage der nachfolgenden Lautsprecher von Yamaha:

UB-DXRDR12: DXR12, DHR12, CHR12

UB-DXRDR10: DXR10, DHR10, CHR10

Dieses Handbuch bietet dem Montagepersonal Erläuterungen zur Befestigung eines Lautsprechers an der Halterung und an einer Wand oder Decke.

Das vorliegende Handbuch vor der Nutzung dieses Artikels aufmerksam lesen. Nachdem Sie dieses Handbuch gelesen haben, bewahren Sie es bitte für späteres Nachschlagen auf.

- In diesem Handbuch werden die Lautsprecher DXR12 und DXR10 als „DXR“, die Lautsprecher DHR12 und DHR10 als „DHR“ und die Lautsprecher CHR12 und CHR10 als „CHR“ bezeichnet.

VORSICHTSMASNAHMEN

PA_de_14

EMPFOHLENE LEKTÜRE VOR DEM WEITERFAHREN

Vorliegendes Handbuch für spätere Nachschlagzwecke sorgfältig aufbewahren.

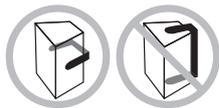


WARNUNG

Beachten Sie stets die nachfolgend aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen, um schwere Verletzungen oder tödliche Unfälle durch elektrischen Schlag, Kurzschluss, Brand oder andere Gefahren zu vermeiden. Folgende Vorsichtsmaßregeln stellen keine vollständige Aufzählung dar.

Einstellung

- Verwenden Sie den Montagebügel bei der Montage an der Wand nicht senkrecht oder in einem Winkel zum Boden. Andernfalls kann sich der Montagebügel durch das Gewicht des Lautsprechers verbiegen.
- Bringen Sie diesen Artikel nicht an Lautsprechern an, die nicht als kompatibel angegeben sind. Dadurch kann es zu Beschädigungen oder Verletzungen kommen.



Nicht modifizieren

- Der Artikel darf nicht modifiziert werden. Dadurch kann es zu Beschädigungen oder Verletzungen kommen.



VORSICHT

Befolgen Sie stets die unten aufgeführten Grundvorsichtsmaßnahmen, um mögliche Verletzungen der eigenen oder anderer Personen zu vermeiden. Folgende Vorsichtsmaßregeln stellen keine vollständige Aufzählung dar.

Einstellung

- Wenn die Montage des Artikels Baumaßnahmen erfordert, ziehen Sie stets einen qualifizierten Yamaha-Servicetechniker hinzu und achten Sie darauf, die folgenden Vorsichtsmaßnahmen zu beachten.
 - Wählen Sie Befestigungsmaterialien und einen Montageort, die das Gewicht des Artikels tragen können.
 - Vermeiden Sie Orte, die ständigen Vibrationen ausgesetzt sind.

- Verwenden Sie zum Installieren des Geräts die erforderlichen Werkzeuge.
- Verwenden Sie zur Montage Schrauben und Muttern sowie Feder- und Unterlegscheiben und ziehen Sie sie fest an, damit der Lautsprecher sicher befestigt ist und sich nicht bewegen kann.
- Lösen Sie stets die betreffende Schraube, bevor Sie den Winkel oder die Richtung des Lautsprechers justieren. Erzwingen Sie diese Justierung niemals bei noch festgezogener Schraube.
- Inspizieren Sie den Artikel regelmäßig.

Eine unsachgemäße Montage kann Unfälle oder Verletzungen zur Folge haben oder Beschädigungen oder Fehlfunktionen dieses Artikels nach sich ziehen.

- Diesen Artikel außer Reichweite von Kindern halten. Dieser Artikel eignet sich nicht für den Einsatz an Orten, wo sich Kinder aufhalten könnten.
- Den Artikel nicht an einem Ort einsetzen, wo er korrosiven Gasen oder salzhaltiger Luft ausgesetzt sein könnte. Andernfalls könnten Teile beschädigt werden und der Lautsprecher herunterfallen.

Vorsichtsmaßnahmen während der Benutzung

- Keine übermäßige Kraft auf diesen Artikel ausüben. Andernfalls könnte er verformt werden und der Lautsprecher herunterfallen.

■ Über dieses Handbuch

- Die in dieser Anleitung enthaltenen Abbildungen dienen nur anschaulichen Zwecken.
- Die in dieser Anleitung erwähnten Firmen- und Produktnamen sind Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen der betreffenden Firmen.

■ Entsorgung

- Dieser Artikel enthält recyclingfähige Komponenten. Wenden Sie sich beim Entsorgen dieses Artikels bitte an die zuständige örtliche Behörde.

Lieferumfang

● Halterungen × 2

● Teilebeutel × 3

Verwenden Sie zwei dieser Beutel.

● Benutzerhandbuch (dieses Heft)



Erforderlich.

Wählen Sie den Beutel mit dem Namen des von Ihnen verwendeten Lautsprechers. Für den CHR „FOR DHR“ wählen.

■ Inhalt der Teilebeutel

FOR DXR & DHR	FOR DXR	FOR DHR (CHR)
M5×10-Schrauben mit Unterleg- und Federscheibe × 4	M5×16-Schrauben mit Unterleg- und Federscheibe × 2	M8×35-Sechskantschrauben mit Unterleg- und Federscheibe × 4
M8-Federscheiben × 2	M8×25-Sechskantschrauben × 2	M8×55-Sechskantschrauben × 2
M8-Unterlegscheiben × 2	Gummi-Distanzringe (Ø50 mm, 10 mm Stärke) × 2	Gummi-Distanzringe (Ø50 mm, 18 mm Stärke) × 2
Distanzstücke, 3,2 mm Stärke × 2	Unterteil × 1 Für DXR10	Unterteil × 1
	----- Für DXR12	

Vor der Montage bitte prüfen

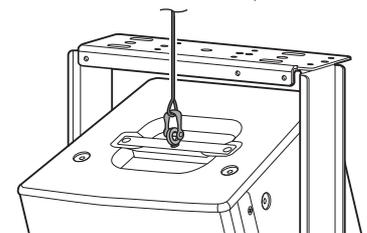
Befestigungsmaterial, Schrauben und weiteres Zubehör zum Anbringen der Halterung an einer Wand oder Decke sind nicht im Lieferumfang enthalten. Wenn Sie unsicher sind, welches Befestigungsmaterial Sie verwenden sollten, ziehen Sie einen Spezialisten zu Rate.



VORSICHT

- Achten Sie darauf, dass die Montagefläche stabil genug ist, um das Gesamtgewicht von Lautsprecher und U-Montagebügel zu halten. Wenn Sie unsicher bezüglich der Montagefläche sind, ziehen Sie einen Spezialisten zu Rate. Vermeiden Sie es, den U-Montagebügel an einer Trockenbauwand wie z. B. Akustikplatten anzubringen.
- Vorsichtsmaßnahmen wie den Einsatz von Drahtseilen ergreifen, um zu verhindern, dass der Lautsprecher im Falle eines Einbaufehlers abstürzt. Zum Anbringen von Drahtseilen handelsübliche Ringschrauben anbringen: an den M8-Schraubenlöchern für den U-Montagebügel sowie an den M10-Schraubenlöchern für Ringschrauben (M8 beim DXR10); letztere befinden sich an der Oberseite (zwei Stellen) und an der Rückseite (eine Stelle) des Lautsprechers. Für den DHR und CHR Ringschrauben mit einer Länge von 30–50 mm einsetzen.
- Montieren Sie den Sicherheitsdraht bei der Wandmontage an einem höheren Ort als dem Anbringungspunkt des Drahtes am Lautsprecher; der Draht sollte so straff wie möglich sein. Wenn der Draht zu lang ist und der Lautsprecher herabfallen sollte, kann der Draht aufgrund der übermäßigen Belastung reißen.

Beispiel: DHR10



Yamaha kann nicht verantwortlich gemacht werden für Schäden oder Verletzungen, die durch mangelnde Festigkeit der Tragekonstruktion oder unsachgemäße Montage verursacht wurden.

Installationshandbuch

Der Lautsprecher kann senkrecht oder waagrecht an einer Wand oder Decke montiert werden.



VORSICHT

Achten Sie darauf, sich nicht zwischen U-Montagebügel und Lautsprecher die Finger einzuklemmen.

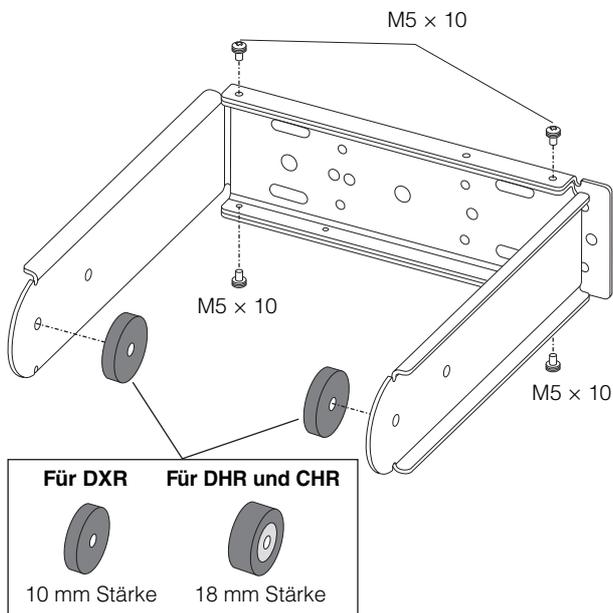
HINWEIS

(Nur DHR, CHR) Bewahren Sie die vom Lautsprecher entfernten Schrauben sorgfältig auf, damit sie nicht verlorengehen. Bei Verwendung des Lautsprechers ohne die Schrauben wird die Klangqualität durch Luftlecks beeinträchtigt, da die Schraubenlöcher bis in das Innere des Lautsprechergehäuses hineinreichen. Bringen Sie, nachdem Sie den U-Montagebügel entfernt haben, die Schrauben wieder an den ursprünglichen Löchern an.

Sofern nicht anders angegeben, beruhen die Erläuterungen in diesem Handbuch auf einem Beispiel für die Montage des Lautsprechers DXR10 am UB-DXR/DHR10.

Vertikale Montage

1. Montieren Sie wie in der nachstehenden Abbildung gezeigt zwei L-förmige Halterungen mit Hilfe der mitgelieferten M5 × 10-Schrauben zu einer U-Form. Ziehen Sie die Folie von den Gummi-Distanzringen ab, und bringen dann an der Innenseite jedes Halterungsarmes einen der Ringe an, indem Sie die Löcher so ausrichten, dass die Sechskantschrauben eingesetzt werden können.



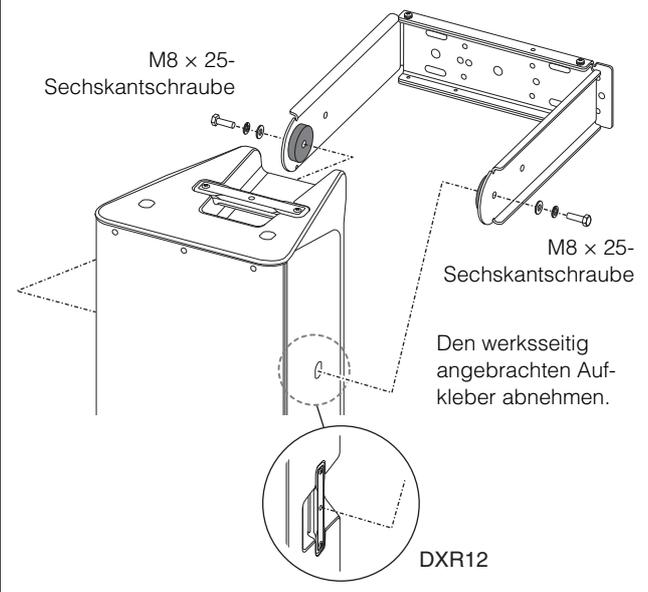
2. Stellen Sie sicher, dass die Breite des U-Montagebügels der Breite des Lautsprechers entspricht.
3. Befestigen Sie den U-Montagebügel mit Hilfe geeigneter Metallhalterungen und Schrauben an der Wand oder an der Decke. Diese Metallhalterungen oder Schrauben sind nicht im Lieferumfang enthalten. Wenn Sie unsicher sind, welches Material Sie zum Befestigen des U-Montagebügels verwenden sollten, ziehen Sie einen Spezialisten zu Rate.

4. Den Lautsprecher wie in der nachfolgenden Abbildung gezeigt mit den jeweiligen Teilen für das entsprechende Lautsprechermodell am U-Montagebügel befestigen.

DXR	M8 × 25-Sechskantschrauben, M8-Federscheiben, M8-Unterlegscheiben
DHR, CHR	M8 × 55-Sechskantschrauben, M8-Federscheiben, M8-Unterlegscheiben

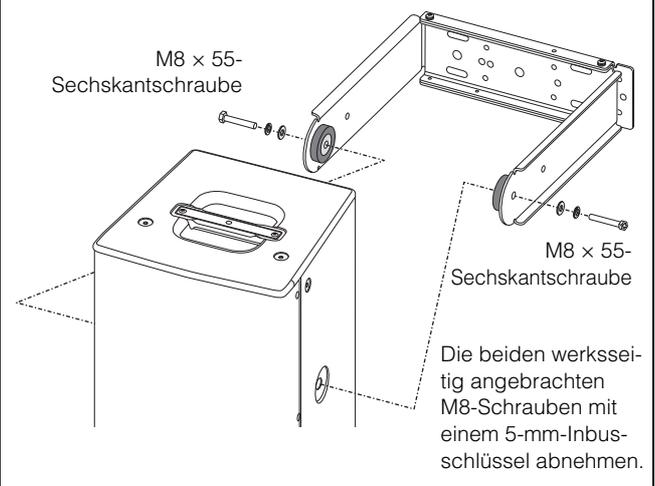
■ DXR

Das Schraubenloch auf beiden Seiten des Lautsprechers benutzen. Beim DXR12 das Schraubenloch verwenden, das sich in der Mitte des Griffs auf der Oberseite des Lautsprechers befindet.



■ DHR, CHR

Das Schraubenloch auf beiden Seiten des Lautsprechers benutzen.



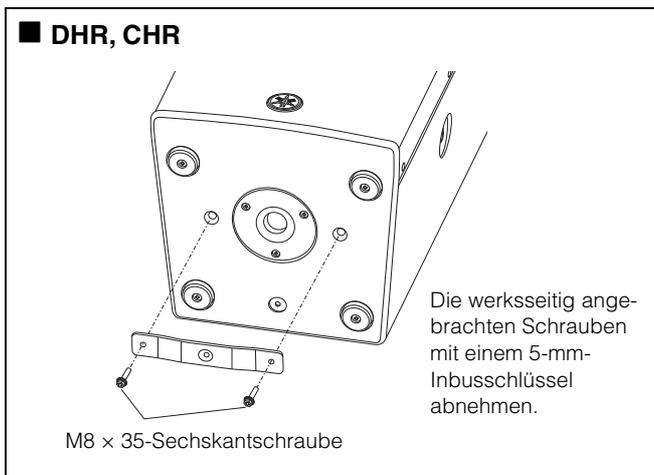
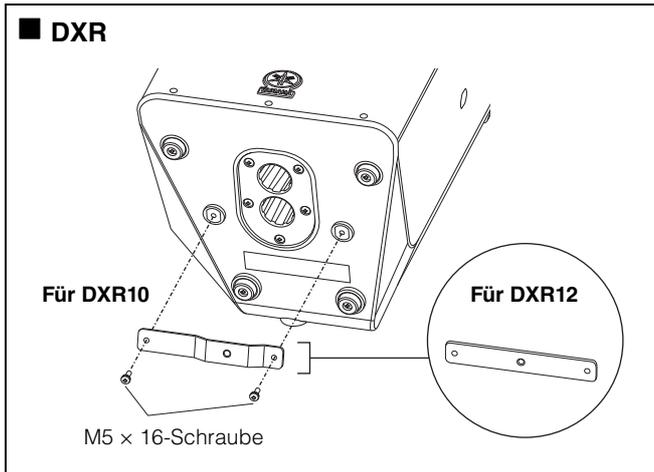
5. Justieren Sie den Lautsprecherwinkel und ziehen Sie dann die Schrauben fest, bis der Lautsprecher sicher befestigt ist. Das empfohlene Drehmoment beträgt 12,4 Nm.

Horizontaler Einbau

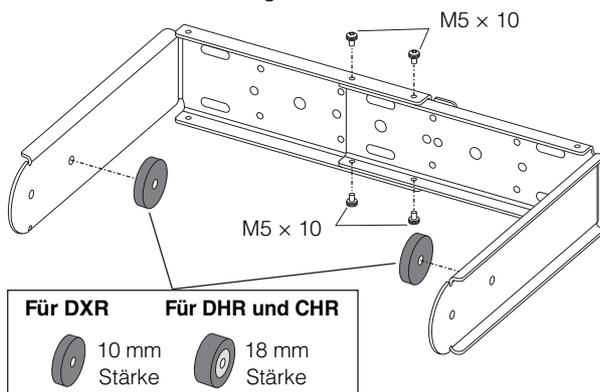
1. Das Unterteil wie in der nachfolgenden Abbildung gezeigt mit den jeweiligen Teilen für das entsprechende Lautsprechermodell an der Unterseite des Lautsprechers befestigen.

DXR	M5 × 16-Schraube
DHR, CHR	M8 × 35-Sechskantschrauben

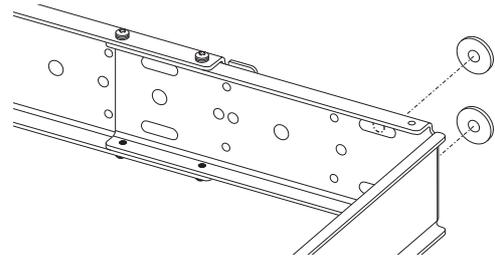
Das empfohlene Drehmoment beträgt 3 Nm für den DXR und 12,4 Nm für den DHR und CHR.



2. Montieren Sie wie in der nachstehenden Abbildung gezeigt zwei L-förmige Halterungen mit Hilfe der mitgelieferten M5 × 10-Schrauben zu einer U-Form. Ziehen Sie die Folie von den Gummi-Distanzringen ab, und bringen dann an der Innenseite jedes Halterungsarmes einen der Ringe an, indem Sie die Löcher so ausrichten, dass die Sechskantschrauben eingesetzt werden können.

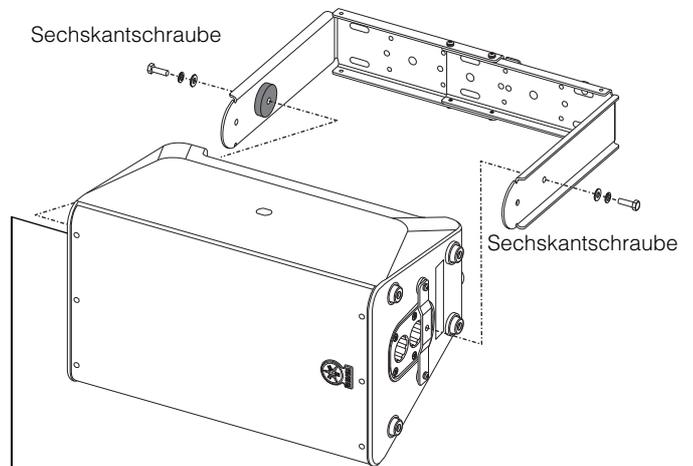


3. Stellen Sie sicher, dass die Breite des U-Montagebügels der Breite des Lautsprechers entspricht.
4. Befestigen Sie den U-Montagebügel mit Hilfe geeigneter Metallhalterungen und Schrauben an der Wand oder an der Decke. Zwischen dem U-Montagebügel und der Wandoberfläche wird eine kleine Lücke sein. Stecken Sie Distanzringe in die Lücke und befestigen Sie sie mit Schrauben. Diese Metallhalterungen oder Schrauben sind nicht im Lieferumfang enthalten. Wenn Sie unsicher sind, welches Material Sie zum Befestigen des U-Montagebügels verwenden sollten, ziehen Sie einen Spezialisten zu Rate.



5. Den Lautsprecher wie in der nachfolgenden Abbildung gezeigt mit den jeweiligen Teilen für das entsprechende Lautsprechermodell am U-Montagebügel befestigen.

DXR	M8 × 25-Sechskantschrauben, M8-Federscheiben, M8-Unterlegscheiben
DHR, CHR	M8 × 35-Sechskantschrauben



Die Montage an der nachfolgenden Stelle auf der Oberseite des Lautsprechers vornehmen.

DXR10, DHR, CHR	DXR12
Schraubenloch in der Mitte des Griffs	Schraubenloch im Lautsprecher

6. Justieren Sie den Lautsprecherwinkel und ziehen Sie dann die Schrauben fest, bis der Lautsprecher sicher befestigt ist. Das empfohlene Drehmoment beträgt 12,4 Nm.

Specifications / 技术规格 / 規格

	UB-DXRDR12	UB-DXRDR10
Material / 材料 / 材質	Steel / 钢 / 鋼	Steel / 钢 / 鋼
Net Weight / 淨重 / 淨重	5.9 kg	4.4 kg

- * The contents of this manual apply to the latest specifications as of the publishing date. To obtain the latest manual, access the Yamaha website then download the manual file.
- * Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung gilt für die neuesten technischen Daten zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Um die neueste Version der Anleitung zu erhalten, rufen Sie die Website von Yamaha auf und laden Sie dann die Datei mit der Bedienungsanleitung herunter.
- * Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné.
- * El contenido de este manual se aplica a las últimas especificaciones según la fecha de publicación. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual.
- * O conteúdo deste manual se aplica às especificações mais recentes a partir da data de publicação. Para obter o manual mais recente, acesse o site da Yamaha e faça o download do arquivo do manual.
- * Il contenuto del presente manuale si applica alle ultime specifiche tecniche a partire dalla data di pubblicazione. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente.
- * В содержании данного руководства приведены последние на момент публикации технические характеристики. Для получения последней версии руководства посетите веб-сайт корпорации Yamaha и загрузите файл с руководством.
- * 本使用说明书的内容为出版时最新的技术规格。请至Yamaha网站下载最新版本的使用说明书。
- * 本使用說明書的內容為出版時最新的技術規格。請至Yamaha網站下載最新版本的使用說明書。
- * 본 설명서의 내용은 발행일 현재 최신 사양을 기준으로 하고 있습니다. 최신 설명서를 가져오려면 Yamaha 웹사이트에 접속후 해당 설명서 파일을 다운로드 받으십시오.
- * 本書は、発行時点での最新仕様で説明しています。最新版は、ヤマハウェブサイトからダウンロードできます。

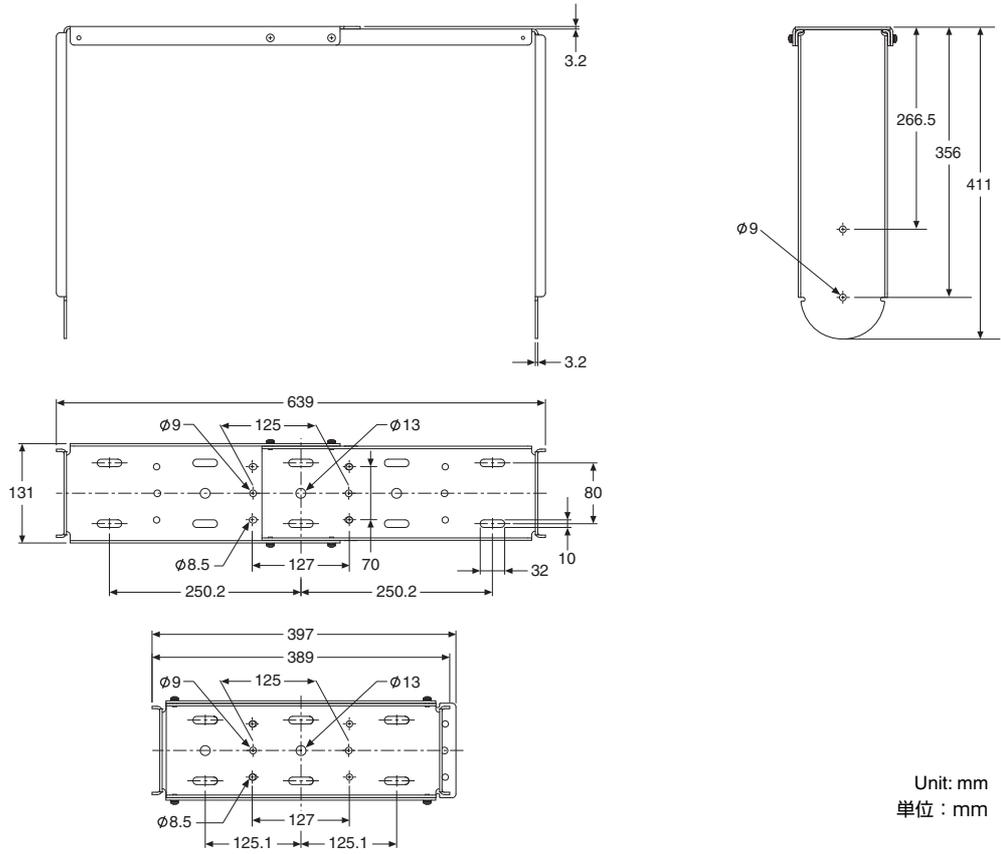
-
- * You can also use the U-bracket along with an optional bracket that is sold separately. Please visit the following Yamaha Pro Audio site for more information on the products:
 - * Der U-Montagebügel kann ebenfalls mit einer optionalen, separat erhältlichen Halterung eingesetzt werden. Weitere Informationen finden sich auf der folgenden Yamaha Pro Audio Website:
 - * Vous pouvez aussi utiliser la lyre en combinaison avec un support disponible en option. Veuillez surfer sur le site internet Yamaha Pro Audio suivant pour plus de renseignements sur ces produits.
 - * También puede utilizar la abrazadera en U junto con una abrazadera opcional que se vende por separado. Visite el siguiente sitio web de Yamaha Pro Audio para más información sobre los productos:
 - * Você também pode usar o suporte em U junto com um suporte opcional vendido separadamente. Visite o seguinte site da Yamaha Pro Audio para obter mais informações sobre os produtos:
 - * È inoltre possibile usare la staffa a U insieme a una staffa opzionale venduta separatamente. Per ulteriori informazioni sui prodotti, visitare il seguente sito Yamaha Pro Audio:
 - * Вы можете также использовать U-образный кронштейн вместе с дополнительным кронштейном, который продается отдельно. Посетите следующий сайт Yamaha Pro Audio для получения более подробной информации об изделиях:
 - * 您还可以同时使用U型支架和另售的选配支架。更多产品信息，请访问以下Yamaha Pro Audio网站：
 - * 您也可以將U型機架搭配另售的選配機架使用。有關產品的更多資訊，請造訪以下Yamaha Pro Audio網站：
 - * 별매인 옵션 브래킷과 함께 U자형 브래킷을 사용할 수도 있습니다. 제품에 대한 자세한 정보는 아래 Yamaha Pro 오디오 사이트를 방문해 주십시오.
 - * Uブラケットは、別売のオプションブラケットと組み合わせて使用できます。製品情報は下記のヤマハプロオーディオサイトをご覧ください。



<https://www.yamahaproaudio.com/>

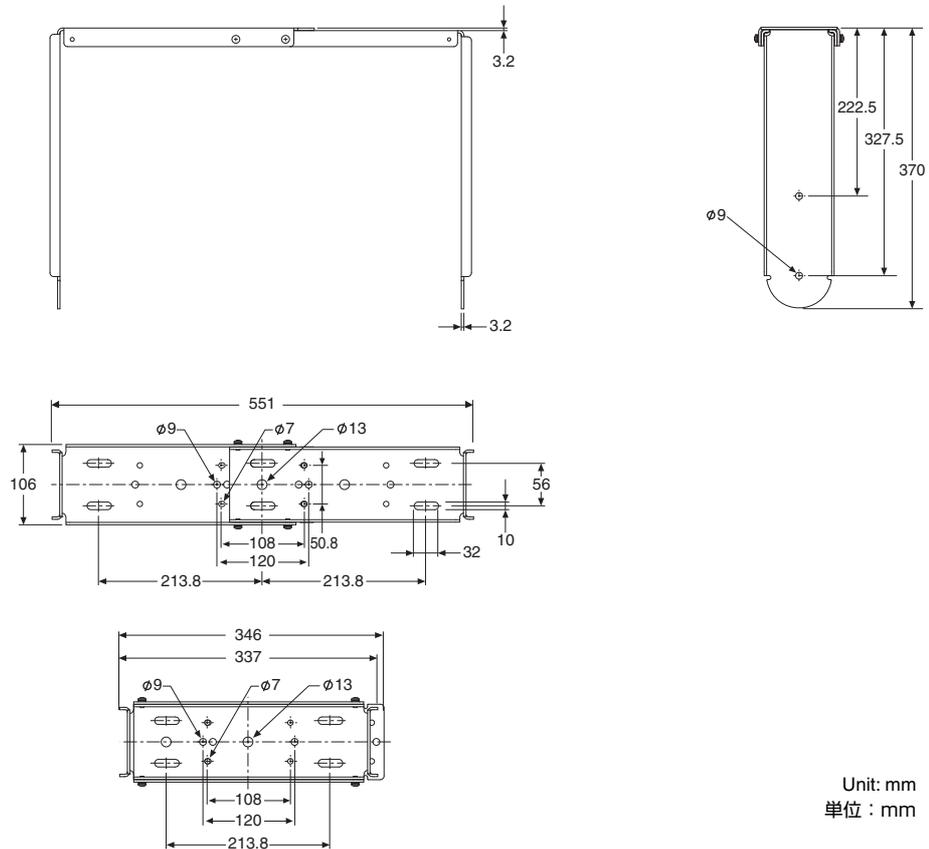
Dimensions / 外形尺寸 / 尺寸

■ UB-DXRDR12



Unit: mm
单位: mm

■ UB-DXRDR10



Unit: mm
单位: mm

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

简体中文

如需有关产品的详细信息，请联系距您最近的Yamaha代表或授权经销商，可通过访问下方的2D条形码找到这些代表或经销商的信息。

繁體中文

如需產品的詳細資訊，請聯絡與您距離最近的Yamaha銷售代表或授權經銷商，您可以掃描下方的二維條碼查看相關聯絡資料。

한국어

제품에 대한 자세한 정보는 아래 2D 바코드에 액세스하여 가까운 Yamaha 담당 판매점 또는 공식 대리점에 문의하십시오.



https://manual.yamaha.com/pa/address_list/

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan
Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

PA61

雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

上海市静安区新闻路1818号云和大厦2楼

客户服务热线：4000517700

公司网址：<https://www.yamaha.com.cn>

厂名：雅马哈电子（苏州）有限公司

厂址：江苏省苏州市苏州新区鹿山路18号

Yamaha Pro Audio global website
<https://www.yamahaproaudio.com/>

Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2024 Yamaha Corporation
Published 01/2024
2024年1月发行
IPES-A0



VHA5230